

# wiadomości ratuszowe

informator urzędu miejskiego

5 października 2007 roku

ISSN 1234-1746

Nr 20 (661)

CIESZYN



## TRÓWLA ZAMKNIĘTA



Otwarcie trówły



Jarmark rzemiosła

Fot. SZSiP

**W przedostatni wrześnieowy weekend już po raz siódmy na Wzgórzu Zamkowym odbyło się święto regionu „Skarby z cieszyńskiej trówły”.**

Dzięki wspaniałej pogodzie wielu mieszkańców Cieszyna oraz turystów miało okazję uczestniczyć w koncertach, warsztatach, pokazach, zasmakować tradycyjnej kuchni regionalnej.

Tegoroczną „trówłą” rozpoczęły warsztaty rzeźbiarskie angielskiej artystki Sary Machej, związanej z Cieszynem dzięki rodzinie swojego męża. Od 14 do 21 września pięć osób pod jej opieką stworzyło rzeźby. Niektóre z nich można zobaczyć na wystawie plenerowej wokół Zamku.

Nowością w tym roku było seminarium poświęcone lokalnym produktom i ich roli

w promocji regionu. Wzięli w nim udział, między innymi przedstawiciele Ministerstwa Rolnictwa, Narodowego Centrum Kultury, Fundacji Cepelia, Urzędu Marszałkowskiego w Katowicach oraz lokalni producenci z Czech i Polski.

Seminarium zakończyła degustacja ich wyrobów.

dok. 4 strona

## POZNAJ SWOJEGO RADNEGO

**ALICJA WŁACH**

Do Cieszyna przyjechałam się wraz z rodziną w grudniu 1983 r. z Gliwic, gdzie po studiach „utknęliśmy” na 3 lata. Mój mąż jest rodzonym Cieszyńczykiem i to od kilku pokoleń. Mamy dwóch, żonatych już synów, a także dwie wnuczki. Niestety, w związku z brakiem ofert pracy w Cieszynie obaj synowie po studiach poszukali stabilizacji życiowej dla swych rodzin poza Cieszynem, na szczęście w Polsce.

Cieszyn i Cieszyńczyków, miejscowe tradycje i folklor bardzo polubiłam i choć - oczywiście - Cieszyńczykiem „stela” jest się po dwustu latach przebywania w tym Mieście, to od dawna odbieram Je jako moją Małą Ojczyznę.

(dok. 4 str.)



**BOLESŁAW ZEMŁA**

Mieszkam w Cieszynie od urodzenia, czyli od 52 lat. Jestem żonaty i posiadam dorosłe dzieci.

Studia wyższe ukończyłem na Akademii Ekonomicznej w Krakowie, aktualnie pracuję na stanowisku zastępcy naczelnika Wydziału Gospodarki Nieruchomościami Starostwa Powiatowego w Cieszynie.

Poprzednio pracowałem w kilku innych cieszyńskich przedsiębiorstwach takich jak:

- Zakłady Elektromaszynowe „Celma”,
- PSS Spółem „Konsum Robotniczy”,
- „Polwid”,
- „Lakma”.

Prowadziłem również własną działalność gospodarczą w branży handlowej oraz wykonawstwie usług budowlanych.

(dok. 4 str.)



**JAN ŻUREK**

Lat 61, absolwent „Cieszyńskiej Budowlanki”, Politechniki Śląskiej w Gliwicach i Wyższej Szkoły Ekonomicznej w Katowicach.

Zawodowo z budownictwem związany jestem prawie 40 lat. Mam na „sumieniu” udział w realizacji osiedli mieszkaniowych między innymi w Katowicach – Stoneczna i Paderewskiego, w Dąbrowie Górniczej – Gołonogu. Brałem również udział w budowie Centrum Kultury w Katowicach oraz obiektów Uniwersytetu Śląskiego – dla Wydziału Nauk Społecznych, Pedagogiki i Psychologii, Nauki o Ziemi, osiedli studenckich w Sosnowcu i Katowicach – Ligocie.

Uczestniczyłem również w remontach kapitałowych, między innymi Teatru im. S. Wyspiańskiego w Katowicach, Filharmonii Śląskiej, katowickiego „Spodka”.

(dok. 4 str.)





## ZIELONA KRAINA NAD OLZĄ



Fot. Bibiloteka

Laureaci konkursu

Jak co roku Oddział dla dzieci Biblioteki Miejskiej uczestniczył w cieszyńskim festiwalu sztuk „Skarby z cieszyńskiej tróły”, w ramach którego zorganizowano konkurs literacko-plastykny pt. „Zielona Kraina nad Olzą”. W konkursie wzięły udział dzieci z całego powiatu cieszyńskiego oraz Zaolzia. Konkurs zorganizowany został we współpracy z Biblioteką Miejską w Czeskim Cieszynie oraz szkołami podstawowymi i gimnazjami powiatu cieszyńskiego.

Na konkurs wpłynęło ogółem 156 prac plastycznych i literackich. W gronie laureatów części literackiej pierwsze miejsca zdobyli: Aleksandra Kempny (Gimnazjum w Zebrzydowicach), Anna Rozmus (Gimnazjum nr 2 w Cieszynie) oraz Mateusz Płaza (SP nr 2 w Cieszynie).

Uroczyste podsumowanie konkursu odbyło się 22 września w sali wystawowej Biblioteki. Imprezę z udziałem laureatów, nauczycieli i rodziców uświetnił koncert chóru dziecięcego „Trallala”, działającego przy Polskiej Szkole Podstawowej w Czeskim Cieszynie. Nagrody dla laureatów dofinansował Wydział Edukacji i Kultury UM.

Oddział dla dzieci dziękuje wszystkim Nauczycielom i Rodzicom za pomoc w przygotowaniu prac konkursowych.

BM

## KOLEJNE ZWYCIĘSTWO JANKA BŁACHOWICZA



Fot. z archiwum rodziny Błachowicz

15 września we Wrocławiu mieszkaniec naszego miasta - Janek Błachowicz zwyciężył w ośmioosobowym turnieju MMA na najbardziej prestiżowej, obecnie gali mieszanych sztuk walki w Polsce pn. „Konfrontacja Sztuk Walki”. Zwycięstwo to zapewniło mu udział jako reprezentantowi Polski w VIII edycji tej gali, która odbędzie się 10 listopada (Warszawa).

Zmagania Janka mogliśmy śledzić na żywo w telewizji Polsat Sport. Z trzech walk jakie odbył dwie wygrał przed czasem, w tym walkę finałową.

Sukces swój zawdzięcza determinacji i ciężkiej pracy jaką wykonuje na treningach w klubie Octagon Rybnik pod okiem Grzegorza Jarząbka i Eugeniusza Mandrysa.

Sportowe wyniki Janka zostały docenione przez władze Polskiego Zrzeszenia Muaythai - został włączony do Kadry Polski w Boksie Tajskim na rok 2007 oraz powołany do reprezentacji Polski na Mistrzostwa Świata Boks Tajskiego - Festiwal Przeciw Narkotykom w Tajlandii, który odbędzie się w dniach 25.11.2007 - 5.12.2007.

Życzymy Jankowi powodzenia i dalszych sukcesów.



Fot. Bibiloteka

## CAŁY CIESZYN CZYTA DZIECIOM

17 września Oddział dla Dzieci Biblioteki Miejskiej odwiedziła Pani Halina Sajdok-Żyła, zasłużony pedagog, a prywatnie wspaniała kobieta, która swój czas wykorzystuje aby wspierać inicjatywy działań kulturalnych w naszym mieście.

Pani Halina spotkała się z uczniami klasy 2 SPTE żeby przybliżyć im bohaterów książki A. Lindgren pt. „Dzieci z Bullerbyn”. Po wysłuchaniu ciekawego opowiadania, dzieci plastycznie ilustrowały wysłuchany fragment oraz wesolo bawiły się przy dźwiękach muzyki.

Nagrodą za pracę były słodczyce i ciepły uśmiech Pani Haliny.

Spotkanie odbyło się w ramach akcji wspierającej głośne czytanie „Cała Polska Czyta Dzieciom”.

BM

## POETYCKO W CAFE MUZEUM



W słoneczne sobotnie popołudnie, **22 września br.**, w Cafe Muzeum w Cieszynie, zbrali się wielbiciele poezji, aby posłuchać utworów opiewających ziemię cieszyńską, a także, by uhonorować autorów najpiękniejszych z nich.

Organizatorem spotkania była Biblioteka Miejska w Cieszynie, pod egidą której, już po raz siódmy, odbyły się Cieszyńskie Spotkania Poetów oraz Konkurs Jednego Wiersza, zatytułowany tym razem „Pod niebem rodzinnym – jestem Europejczykiem, ale przede wszystkim cieszyńskiem”.

Spotkanie poprowadziła znana cieszyńska poetka, Beata Sabath, która przywitała publiczność pięknym wierszem „Moja Ziemia”. Następnie głos przejęli uczniowie Katolickiego Gimnazjum i Liceum w Cieszynie, który zaprezentowali wiersze konkursowe oraz humorystyczne scenki z „Rycerzy” Andrzeja Waligórskiego, przygotowane pod kierunkiem dr Joanny Jurgaty-Jureczki. Uwieńczeniem spotkania było wręczenie nagród laureatom konkursu poetyckiego.

W tegorocznej edycji Konkursu Jednego Wiersza, jury pod przewodnictwem Beaty Sabath, przyznało 3 nagrody i 4 wyróżnienia.

I miejsce zdobyli ex aequo Beata Kalińska za wiersz „Cieszyn – Skegnes” oraz Jacek Jurys za wiersz „Podnieśli szlaban...”.

Druga nagroda nie została przyznana, natomiast zdobywcą trzeciego miejsca został Jan Chmiel, autor wiersza „Wandruje słoneczko”.

Wśród wyróżnionych osób znaleźli się: Franciszek Bałon, Aleksandra Duda, Anna Piliśzewska i Anna Więzik. Pani Więzik została również laureatką nagrody publiczności, którą ujął wiersz „Cóż mi ty tu fulosz...”.

Spośród uczestników poetyckiego spotkania biorących udział w głosowaniu na nagrodę publiczności wylosowana została nagroda specjalna, która powędrowała do Dominiki Rydzewskiej.

Do tradycji konkursu należy Nagroda Specjalna Bibliotekarzy, przyznawana przez pracowników Biblioteki Miejskiej w Cieszynie. W tym roku nagrodą tą uhonorowana została Agata Czyżowska za wiersz „Sytość duszy”.

Wszystkim laureatom serdecznie gratulujemy!

BM



Fot. Biblioteka

## CIESZYŃSKIE KOŁO PTTK W SOPOCIE



**W dniach 27 – 29 września w Sopocie odbył się Światowy Dzień Turystyki. Na uroczyste otwarcie przybyli przedstawiciele Rządu, Sejmu i Senatu, Unii Europejskiej oraz Zarządu Głównego PTTK.**

Cieszyńskie Koło Przewodników PTTK reprezentowali Prezes Władysław Orszulik oraz Stanisław Kawęcki, który aktualnie pełni funkcję Przewodniczącego Komisji Przewodniczej ZG PTTK.

Przewodnim hasłem tegorocznego Dnia Turystyki było „Turystyka szansą dla Kobiet”. Jednocześnie Komitet do Spraw Turystyki przy ONZ przesłał list do organizatorów spotkania w Sopocie.

W liście czytamy:

*„Turystyka jest gałęzią gospodarki dającą zatrudnienie znaczącej ilości kobiet, ale ponadto zapewniającą im doskonałe możliwości rozwoju zawodowego. Ale dalej jeszcze 70 % z 1,3 miliarda ludzi żyjących w ubóstwie na całym świecie to kobiety. Kobiety wykonują około 66 % pracy na całym świecie, otrzymując w zamian niecałe 5 % światowych dochodów.”*

W ramach Dnia Turystyki odbył się I Międzynarodowy Sejmik Przewodniczy. Rozpoczął się konferencją „Przewodnictwo turystyczne i pilotaż w Polsce a standardy europejskie”, „Zadania i specyfika pracy przewodnika w wielokulturowych miastach europejskich”.

W drugiej części konferencji przedstawiono aktualny stan przewodnictwa w Polsce oraz dyskutowano o potrzebie dostosowania naszego przewodnictwa do norm unijnych po wejściu do układu z Schengen.

W dalszym ciągu programu przedstawiciele organizacji przewodniczących z całej Europy przedstawiali systemy kształcenia przewodników i pilotów wycieczek w swoich państwach.

W międzyczasie występowali laureaci przewodniczących konkursów krasomówczych.

W ramach zajęć warsztatowych zwiedzono „Szlak Cystersów”, „Szlak Mennonitów na Żuławach”, „Gdańskie fortyfikacje nowożytnie”, „Zamki i pałace północnych Kaszub”.

W czasie głównej uroczystości Światowego Dnia Turystyki nasze Koło Przewodnicze otrzymało wyróżnienie za wzorcowe przeprowadzenie Ogólnopolskiego XXV Górskiego Rajdu Przewodników PTTK.

Ponadto Stanisław Kawęcki otrzymał wyróżnienie za przygotowanie „Regulaminu Przewodniczego”, który został na Sejmiku zatwierdzony.

W czasie „Dnia Turystyki” uczestnicy mieli możliwość skorzystania z atrakcji miasta (np. filharmonia, aquapark). Wielkim koncertem w Operze Leśnej w Sopocie i piknikiem wydanym przez głównego organizatora imprezy, Marszałka Województwa Pomorskiego Jana Kozłowskiego, zakończyły się obchody ŚWIATOWEGO DNIA TURYSTYKI W POLSCE.

W.O.



(dok. z 1 strony)

**ALICJA WLACH**

Ukończyłam studia na Politechnice Śląskiej w Gliwicach w 1980 r. i jestem magistrem inżynierem budownictwa, a od 2000 r. również licencjonowanym zarządcą nieruchomości. Po krótkiej pracy w „Spocie” PSS „Konsum Robotniczy” w Cieszynie, w styczniu 1986 r. podjęłam pracę w Spółdzielni Mieszkaniowej „Cieszynianka”, gdzie jestem zatrudniona do dzisiaj, od 1992 r. na stanowisku Zastępcy Prezesa Zarządu.

Praca jest jedną z moich pasji (choć wielu to stwierdzenie może zadziwić). Cieszą mnie jej efekty w postaci coraz ładniejszych osiedli - odnowionych, ocieplonych i zadbanych i coraz większej liczby zadowolonych i doceniających ten stan rzeczy mieszkańców. Mam w związku z tym jeszcze trochę planów.

Byłam radną Rady Miejskiej Cieszyna w latach 1994-1998, obecnie, po 4 latach przerwy, dzięki zaufaniu wyborców, którym serdecznie za oddane na moją kandydaturę głosy dziękuję, zostałam radną po raz drugi. Poprzednio byłam przewodniczącą Komisji Urbanistyki, Architektury i Ochrony Zabytków, teraz zostałam członkiem Komisji Rozwoju, Gospodarki i Finansów.

Pracując w Radzie Miasta Cieszyna chciałabym wpłynąć na poprawę stosunków władz miejskich ze Spółdzielnią, w której pracuję, a także z pozostałymi Spółdzielniami w zakresie, o który już mnie proszono. Oczywiście, katalog problemów, którymi chcę się zająć i które można do mnie zgłaszać, jest otwarty.

Ważnym tematem dla Miasta jest, moim zdaniem, zbyt mała w stosunku do potrzeb, ilość mieszkań socjalnych oraz komunalnych (lub będących w gestii innych dysponentów mieszkań na wynajem), o umiarkowanych czynszach.

Nieobca mi jest sprawa przekształcenia prawa wieczystego użytkowania terenów spółdzielczych we własność i uzyskanie bonifikaty – na razie nie mam sukcesów w tej sprawie. Rzecz jasna działać będę nie tylko w interesie Cieszyniaków mieszkających w zasobach spółdzielczych, ale wszystkich mieszkańców Cieszyna, którzy zwrócą się do mnie ze swoimi problemami i sugestiami, a w rozwiązaniu których pomoc będzie leżała w mojej gestii.

Odrębny duży temat, w który chcę się zaangażować, to pozyskanie jak największej bezwrotnej pomocy finansowej ze źródeł zewnętrznych – unijnych, EOG – dla realizacji najpilniejszych potrzeb Cieszyna. W tym upatruję największą możliwość wyjścia z obecnej stagnacji gospodarczej, zatrzymania emigracji młodego pokolenia do innych miast Polski czy do innych krajów oraz ściągnięcia do Cieszyna inwestorów gospodarczych.

Wolny czas wypełniam najchętniej turystyką pieszą (Nordic Walking to jest to!) w gronie rodziny lub znajomych, dobrą lekturą, niekiedy zwykłym „nicnierobieniem”.

Wszystkich, którzy chcieliby się ze mną podzielić swymi problemami, pomysłami dotyczącymi Cieszyna, a leżącymi w zakresie działania władz samorządowych, czy też słowami krytyki lub wypowiedziami ważnych spraw zapraszam w każdy pierwszy (roboczy) wtorek miesiąca do świetlicy przy ul. Szymanowskiego 7, od godz. 17.20.

Swoje uwagi listownie można także zostawiać w mojej skrzynce w Biurze Rady Miejskiej w Ratuszu.

*Alicja Wlach*

(dok. z 1 strony)

**JAN ŻUREK**

Za swoją pracę zostałam odznaczony medalem „Za zasługi dla budownictwa”.

Od 30 lat jestem budowniczym z uprawnieniami, a od 15 lat jestem stałym biegłym sądowym w zakresie budownictwa.

Od 35 lat pełnię funkcje menadżerskie i doradcze. W 2005 roku zostałam laureatem „Złotego Lauru – Menadżer roku”.

Jestem członkiem – założycielem Regionalnej Izby Gospodarczej w Katowicach, członkiem Izby Budownictwa i Wiceprezesem Czesko – Polskiej Izby Gospodarczej z siedzibą w Ostrawie. Za tę działalność zostałam uhonorowany medalem Ministerstwa Spraw Zagranicznych Republiki Czeskiej.

Jestem również odznaczony Złotym i Srebrnym Krzyżem Zasługi oraz medalem „Zasłużony dla woj. katowickiego”.

W cieszyńskiej Radzie działam 3 kadencję.

Marzy mi się jeden Cieszyn, w którym wszyscy będą zadowolonymi mieszkańcami wspólnej Europy bez zaborczych, ksenofobicznych obsesji.

*Jan Żurek*

(dok. z 1 strony)

**BOLESŁAW ZEMŁA**

Jestem członkiem Stowarzyszenia „Ekoenergia Cieszyn”, które zajmuje się propagowaniem odnawialnych i alternatywnych źródeł energii.

Posiadane wykształcenie i doświadczenie zawodowe chcę wykorzystać do inicjowania i realizacji działań mających na celu poprawę warunków życia mieszkańców naszego miasta. Mam tu na uwadze zarówno możliwość znalezienia pracy i otrzymania mieszkania, jak również dostępność do oświaty, opieki zdrowotnej i socjalnej.

Jako radny miejski chcę zająć się strategią gospodarczego i społecznego rozwoju miasta oraz brać aktywny udział w opracowaniu i realizacji projektów inwestycyjnych, przy pełnym wykorzystaniu środków unijnych.

Szczególny nacisk należy położyć na pozyskanie inwestorów dla stworzenia nowych miejsc pracy i stosowanie rozwiązań popierających przedsiębiorczość. Należy intensywnie pracować nad stworzeniem warunków do inwestycji w naszym mieście.

Jednym z problemów wymagających rozwiązania jest słaba kondycja budownictwa mieszkaniowego wielorodzinnego i indywidualnego, brak mieszkań socjalnych oraz konieczność zmian w zakresie gospodarki nieruchomościami.

Do priorytetów zaliczyłbym również rozbudowę kanalizacji sanitarnej, remonty dróg, jak również dbałość o zabytkowe centrum miasta.

Ważnym zagadnieniem związanym z finansami miasta jest racjonalizacja i kontrola wydatków z budżetu miasta oraz maksymalne wykorzystanie środków zewnętrznych dla finansowania zadań, których realizacja pozwoli na poprawę komfortu życia mieszkańców Cieszyna w każdej dziedzinie.

Jestem ekonomistą i zdaję sobie sprawę, że realizacja przedstawionych zadań wymaga ogromnych pieniędzy. Dlatego należy ustalić listę zadań priorytetowych, które będą realizowane w pierwszej kolejności, a następnie stworzyć warunki zarówno formalne, techniczne jak i finansowe, do ich skutecznego wykonania. Tylko rozważne i konsekwentne działanie pozwala na osiągnięcie celu.

*Bolesław Zemła*

(dok. z 1 strony)

## TRÓWŁA ZAMKNIĘTA

W piątkowe popołudnie w salach wystawowych Zamku odbyły się wernisaże dwóch wystaw. „Tradycje i rzemiosło na Śląsku Cieszyńskim” to fotografie Janusza Szczotki, prezentujące sylwetki oraz warsztat pracy rzemieślników z naszego regionu. Wystawa jest podsumowaniem ubiegłorocznego projektu „Polsko – Czeska Akademia Ginących Zawodów”. Natomiast w Starej Baszcie swoje prace wykonane techniką fusingu, zaprezentowała cieszyńska artystka, Łucja Kula. Obie wystawy można oglądać do 14 października.

W tym roku „Skarby...” zainaugurowała bielska kapela „Psio Crew”, łącząca folklor góralski z elementami muzyki klubowej. Półtoragodzinny koncert rozegrał publiczność, która nie pozwalała zejść artyście ze sceny.

22 i 23 września pod Wieżą Piastowską swoje wyroby i warsztaty prezentowali polscy i czescy rzemieślnicy podczas II Cieszyńskiego Jarmarku Rzemiosła. Kilkaset osób miało okazję zobaczyć jak pracują kowale, koronczarki, twórcy ludowi oraz skosztować regionalnej kuchni.

Sobotni Jarmark zakończył pokaz mody pracowni Baticco Magdaleny Pluty i Katarzyny Brody – Firla, inspirowany modrzycami.

W niedzielne przedpołudnie w Klubokawiarni Presso władze, a także liczne grono przedstawicieli lokalnych instytucji, stowarzyszeń, dziennikarze oraz mieszkańcy Cieszyna i Czeskiego Cieszyna spotkali się na dyskusji dotyczącej sytuacji obu miast po wejściu w życie układu z Schengen.

Tego samego dnia już tradycyjnie odbył się konkurs na najlepszy strudel jabłkowy i pokaz pieczenia w wykonaniu rodziny Riessów.

„Skarby z cieszyńskiej trówły” zamknął występ Zespołu Pieśni i Tańca Ziemi Cieszyńskiej im. Janiny Marcinkowej. Na zakończenie publiczność śpiewała z zespołem znane, regionalne pieśni.

Jak co roku do realizacji programu „trówły” włączyła się Biblioteka Miejska, Bractwo Księżstwa Cieszyńskiego, Cieszyńskie Towarzystwo Fotograficzne, COK Dom Narodowy, Zespół Szkół Ekonomiczno – Gastronomicznych oraz Wydział Edukacji i Kultury Urzędu Miejskiego w Cieszynie. Dziękujemy i zapraszamy do czynnego udziału w przyszłym roku.

Impreza została zrealizowana w ramach projektu „Ciesz się Cieszynem” dzięki dofinansowaniu ze środków Unii Europejskiej z programu Interreg IIIA Czechy – Polska.

*SZSziP*



## DO ZBYCIA I NAJMU

**Burmistrz Miasta Cieszyzna** ogłasza, że 12.11.2007r. o godz. 10.00 w sali nr 13 UM w Cieszynie odbędzie się ustny przetarg nieograniczony na sprzedaż nieruchomości gruntowej położonej w Cieszynie przy ul. Moniuszki, ozn. nr 71/10 obr. 30 o pow. 487 m<sup>2</sup>.

Cena wywoławcza wynosi: 40.000,- zł. Termin wpłacenia wadium w wys. 4.000,- zł upływa w dniu 05.11.2007 r.

Szczegółowe ogłoszenie o przetargu zostało zamieszczone na stronie internetowej [www.um.cieszyn.pl](http://www.um.cieszyn.pl) oraz na tablicy ogłoszeń UM w Cieszynie.

Bliższych informacji w tej sprawie można zasięgnąć pod numerem telefonu 033/4794 230 lub 033/4794234.

**Burmistrz Miasta Cieszyzna** informuje, że zatwierdził do wydzierżawienia część działki nr 60/7 obr. 43 o pow. 28m<sup>2</sup>, położonej przy ul. Sejmowej w Cieszynie, z przeznaczeniem na przeprowadzenie remontu oficyny, na okres od dnia 1 listopada 2007r. do dnia zakończenia remontu (nie dłużej jednak niż do dnia 31 grudnia 2008r.).

Wykaz o przeznaczeniu w/w gruntu do wydzierżawienia został wywieszony na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie /Rynek 1, I piętro/ na okres od dnia 28 września 2007r. do dnia 19 października 2007 r.

## ZEZWOLENIA DLA PRZEDSIĘBIORCÓW PROWADZĄCYCH DZIAŁALNOŚĆ W WIELKOPOWIERZCHNIOWYCH OBIEKTACH HANDLOWYCH

**17 września br. weszła w życie ustawa z dnia 11 maja 2007 r. o tworzeniu i działaniu wielkopowierzchniowych obiektów handlowych** (Dz. U. nr 127/07/880).

Ustawa dotyczy obiektów handlowych o powierzchni sprzedaży przekraczającej 400 m<sup>2</sup>.

W myśl ww. ustawy przedsiębiorca będący właścicielem wielkopowierzchniowego obiektu handlowego albo działający w jego imieniu administrator zobowiązany jest do złożenia wniosku o wydanie zezwolenia na działanie wielkopowierzchniowego obiektu handlowego w terminie 30 dni od wejścia w życie tej ustawy.

Zezwolenie na działanie wielkopowierzchniowego obiektu handlowego wydaje wójt (burmistrz, prezydent miasta) właściwy ze względu na lokalizację takiego obiektu.

Wniosek o wydanie zezwolenia na działanie wielkopowierzchniowego obiektu handlowego zawiera następujące dane:

- 1) nazwę przedsiębiorcy, jego siedzibę lub adres zamieszkania oraz adres wykonywania działalności, w przypadku ustanowienia pełnomocnika – jego imię, nazwisko i adres zamieszkania;
- 2) numer w rejestrze przedsiębiorców lub Ewidencji Działalności Gospodarczej;
- 3) numer identyfikacji podatkowej (NIP);
- 4) wskazanie przedmiotu działalności gospodarczej;
- 5) wskazanie nieruchomości, na której znajduje się wielkopowierzchniowy obiekt handlowy, z oznaczeniem księgi wieczystej oraz danych z ewidencji gruntów i budynków;
- 6) informacje o maksymalnej powierzchni sprzedaży oraz o maksymalnej całkowitej powierzchni jaką zajmuje wielkopowierzchniowy obiekt handlowy wraz z infrastrukturą towarzyszącą, w szczególności magazynami i parkingami;
- 7) informacje o branży sprzedaży, w szczególności spożywczej, budowlanej, odzieżowej, motoryzacyjnej, ogrodniczej, oraz rodzaju usług, jakie będą świadczone w wielkopowierzchniowym obiekcie handlowym.

Do wniosku o wydanie zezwolenia przedsiębiorca dołącza zaświadczenie o wpisie do Ewidencji Działalności Gospodarczej albo odpis z rejestru przedsiębiorców.

Zezwolenie na działanie wielkopowierzchniowego obiektu handlowego wydaje się na czas nieoznaczony. Wydanie zezwolenia jest wolne od opłaty skarbowej.

Wnioski o wydanie zezwolenia na działanie wielkopowierzchniowych obiektów handlowych dostępne są w Referacie Działalności Gospodarczej tut. Urzędu (I piętro, pok. 12, tel. (0-33) 4794255, (0-33) 4794256)

**Miejski Zarząd Dróg** zaprasza do konkursu ofert na wynajem lokalu o powierzchni 921 m<sup>2</sup> znajdującego się w Miejskich Halach Targowych przy ul. Stawowej nr 6 w Cieszynie z przeznaczeniem na prowadzenie działalności handlowej lub usługowej.

Osoby zainteresowane najmem pomieszczenia będą zobligowane do wpłacenia wadium w wysokości 5.000 zł.

Szczegółowe informacje dot. lokali, warunków umowy oraz przygotowania oferty można uzyskać w biurze Miejskich Hal Targowych przy ul. Stawowej 6 (I piętro) lub pod numerem telefonu 033-8523653, od poniedziałku do piątku w godz. od 7.00 do 13.00.

Termin składania ofert upływa w dniu 10.10.2007r., o godz. 13.00.

## PODWYŻKA CEN ZA ODBIÓR ODPADÓW KOMUNALNYCH NIESEGREGOWANYCH

W związku z podwyżką opłat za korzystanie ze śródowniska (w tym za składowanie odpadów), która zgodnie z Rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 6 czerwca 2007 r. zmieniającym rozporządzenie w sprawie opłat za korzystanie ze śródowniska (Dz. U. z 2007 Nr 106 poz. 723) ma obowiązywać od 1.01.2008 r. – ZGK od Nowego Roku zmienia ceny odbioru odpadów komunalnych. Wysokość podwyżki jest uzależniona od podwyżki opłaty za składowanie 1 t odpadów niesegregowanych, narzuconej przez właściciela składowiska odpadów.

ZGK

## MOŻLIWOŚĆ NIEODPŁATNEGO POZYSKANIA GRUZY

**Zakład Gospodarki Komunalnej** w Cieszynie informuje, że istnieje możliwość nieodpłatnego pozyskania gruzu: betonowego, ceglanego, tynkowego – zgodnie z ustawą z dnia 27.04.2001r. o odpadach (Dz. U. 01.62.628)

Szersze informacje można uzyskać w Zakładzie Gospodarki Komunalnej w Cieszynie, ul. Słowicza 59 lub pod numerem tel. (033) 47-94-121, 47-94-122.

ZGK

## ODPADY WIELKOGABARYTOWE

**Zakład Gospodarki Komunalnej** informuje, iż za przyjęcie odpadów wielkogabarytowych pod wiatę przy ul. Łukowej w Cieszynie pobiera następujące opłaty:

- za przyjęcie odpadów wielkogabarytowych (zdemontowanych) 60 zł netto/ m<sup>3</sup>,
- za przyjęcie odpadów wielkogabarytowych 81,87 zł netto/ tonę,
- za przyjęcie odpadów wielkogabarytowych 10 zł netto / sztukę.

Do w/w cen dolicza się obecnie obowiązujący podatek VAT w wysokości 7%.

Z opłat za przyjęcie odpadów wielkogabarytowych są zwolnione osoby fizyczne, to jest mieszkańcy miasta Cieszyzna oraz Administratorzy budynków działający w imieniu mieszkańców miasta Cieszyzna, którzy posiadają podpisaną umowę na wywóz nieczystości stałych z Zakładem Gospodarki Komunalnej w Cieszynie.

Powyższe jest zgodne z Zarządzeniem Nr 22/2007 Dyrektora Zakładu Gospodarki Komunalnej w Cieszynie z dnia 5.09.2007 r.

Bliższe informacje można uzyskać w Zakładzie Gospodarki Komunalnej w Cieszynie, ul. Słowicza 59 lub pod nr tel. (033) 47-94-121, 47-94-122.

ZGK

## PRZETARG

**Miejski Zarząd Dróg** ogłasza ustny przetarg nieograniczony na wysokość stawki czynszu za dzierżawę nieruchomości gruntowej o powierzchni 4 m<sup>2</sup> położonej przy Cmentarzu Komunalnym w Cieszynie na czas określony, z przeznaczeniem na usytuowanie tymczasowego stoiska handlowego na okoliczność święta Wszystkich Świętych. Stawka wyjściowa do przetargu wynosi 60,00 zł za stoisko/dobę + 22 % podatku VAT. Przetarg odbędzie się w Miejskim Zarządzie Dróg przy ul. Liburnia 4 w Cieszynie, w dniu 15 października 2007r. o godzinie 11.00.

Szczegółowych informacji udziela Dział Zarządzania i Nadzoru Drogowego tel. 8582890.

## REJESTRACJA PRZEDPOBOROWYCH MĘŻCZYZN URODZONYCH W 1989 ROKU

1. Wydział Spraw Obywatelskich Urzędu Miejskiego w Cieszynie, informuje że w okresie od 1 października 2007 r. do 5 października 2007 r. w godz. od 8.00 do 15.00 przeprowadzona zostanie rejestracja przedpoborowych mężczyzn z terenu miasta Cieszyzna.

2. Obowiązkowi zgłoszenia się do rejestracji podlegają mężczyźni, obywatele polscy, urodzeni w 1989 r., zamieszkałi stałe, bądź przebywający na pobycie czasowym ponad 3 miesiące na terenie miasta Cieszyzna.

3. Obowiązkowi zgłoszenia się do rejestracji podlegają również mężczyźni, obywatele polscy, którzy nie posiadają uregulowanego stosunku do obowiązku służby wojskowej, a którzy nie ukończyli 24 roku życia. Obowiązek ten trwa do końca roku kalendarzowego, w którym kończą 24 rok życia.

4. Rejestracja odbędzie się w lokalu Urzędu Miejskiego Wydziału Spraw Obywatelskich w Cieszynie, ul. Kochanowskiego 14, pokój nr 1.

5. Do rejestracji przedpoborowi, wymienieni w pkt. 2 i 3, obowiązani są zgłosić się osobiście w miejscu wskazanym w pkt. 4 i w terminie określonym w pkt 1.

Przedpoborowy, zgłaszający się do rejestracji obowiązany jest:

- a) przedstawić dowód osobisty lub inny dokument pozwalający stwierdzić jego tożsamość;
- b) przedstawić dokumenty stwierdzające wykształcenie (ostatnie świadectwo szkolne).

6. Przedpoborowy trwale niezdolny do osobistego zgłoszenia się do rejestracji wskutek kalectwa, ułomności lub choroby obfotnej, może obowiązek ten spełnić za pośrednictwem pełnoletniej osoby z najbliższego otoczenia, która przedstawi organowi przeprowadzającemu rejestrację dokument stwierdzający niemożność osobistego zgłoszenia się przedpoborowego oraz dokumenty wymienione w pkt. 5.

7. Przedpoborowy, który w okresie od dnia ogłoszenia do dnia rozpoczęcia rejestracji zmienił miejsce pobytu stałego lub pobytu czasowego trwającego ponad 3 miesiące, obowiązany jest zgłosić się do organu gminy właściwego ze względu na nowe miejsce pobytu stałego lub pobytu czasowego trwającego ponad 2 miesiące.

8. Przedpoborowy, który po rozpoczęciu rejestracji zamierza zmienić miejsce pobytu, obowiązany jest zgłosić się do rejestracji przed dokonaniem zmiany miejsca pobytu.

9. Przedpoborowy obowiązany jest zawiadomić pisemnie lub za pośrednictwem innej osoby organ wzywający o przeszkodach uniemożliwiających zgłoszenie się do rejestracji – najpóźniej w dniu wyznaczonym na zgłoszenie się do rejestracji.

10. Nie otrzymanie wezwania imiennej nie zwalnia mężczyzn wymienionych w pkt 2 i 3 od obowiązku zgłoszenia się do rejestracji w terminie określonym w obwieszczeniu.

11. W razie niezgłoszenia się przedpoborowego do rejestracji w nakazanym terminie i miejscu bez uzasadnionej przyczyny może być nałożona grzywna w celu przymuszenia, albo zarządzone przymusowe doprowadzenie przez Policję do Urzędu Miasta z art. 31 ust. 6 ustawy z dnia 21 listopada 1967 r. o powszechnym obowiązku obrony Rzeczypospolitej Polskiej (Dz.U. z 2004 r. nr 241, poz. 2416 z późn. zmianami).

12. Niezależnie od środków przymusu wymienionych w pkt. 11 przedpoborowy nie zgłaszający się w nakazanym terminie i miejscu do rejestracji w myśl art. 224 cyt. wyżej ustawy podlega karze grzywny albo karze ograniczenia wolności.

Takiej samej karze i grzywnie podlegają przedpoborowi, którzy nie przedstawiają dokumentów – nakazanych w pkt. 5 obwieszczenia.

*Teresa Świądzek  
Specjalista Wydziału Spraw Obywatelskich*

## WYMIANA DOWODÓW

Przypominam mieszkańcom Cieszyzna o obowiązku wymiany dowodów osobistych wydanych przed dniem 1 stycznia 2007r. Książeczkowe dowody osobiste zachowują ważność do dnia 31 grudnia 2007r. Wymianę dokonuje Biuro Dowodów Osobistych Wydziału Spraw Obywatelskich, ul. Kochanowskiego 14, w godzinach przyjmowania stron: pon. – czw. 8.00 – 15.00; pt. 8.00 – 16.30. Szczegóły: 033 479 43 74.

*Teresa Świądzek  
Specjalista Wydziału Spraw Obywatelskich*



- Dokonać zmian w planie dochodów i wydatków miasta na rok 2007.
- Sprzedać:
  - w drodze ustnego przetargu nieograniczonego nieruchomości gruntową położoną przy ul. Moniuszki,
  - osobom fizycznym, w trybie bezprzetargowym, nieruchomości położoną przy ul. Wiejskiej.
  - w drodze bezprzetargowej dotychczasowym najemcom lokal mieszkalny położony w budynku przy Placu Poniatowskiego 9.
- Dla udzielenia zamówienia publicznego, w trybie przetargu nieograniczonego, na wykonanie robót budowlanych wymiany stolarki okiennej budynku administracyjnego przy ul. Kochanowskiego 14, wybrać najtańszą ofertę firmy: Zakłady Drzewne „TIS” Antoni Szwed Spółka Jawna z Kobióra.
- Zaopiniować pozytywnie pozbawienie kategorii dróg powiatowych, w związku z zaliczeniem ich do kategorii dróg gminnych, ulic: Dojazdowa, Ks. Rudolfa Tomanka, Tysiąclecia, Bolesława Limanowskiego, Bolesława Chrobrego, Plac Juliusza Słowackiego.
- Skierować pod obrady Rady Miejskiej projekty uchwał w sprawie:
  - zaliczenia do kategorii dróg gminnych, ulic: Dojazdowa, Ks. Rudolfa Tomanka, Tysiąclecia, Bolesława Limanowskiego, Bolesława Chrobrego, Plac Juliusza Słowackiego,
  - pozbawienia kategorii dróg gminnych ulic: Bielska, Pod Skalką,
  - zmiany uchwały z dnia 27 stycznia 2000 roku w sprawie zasad wynagradzania pracowników MOSiR,
  - wprowadzenia ochrony w drodze wyzna-

- czenia obszaru chronionego krajobrazu,
- ustalenia najniższego wynagrodzenia zasadniczego pracowników niebędących nauczycielami zatrudnionych w szkołach podstawowych i przedszkolach prowadzonych przez Gminę Cieszyn,
- ustalenia najniższego wynagrodzenia zasadniczego pracowników samorządowych zatrudnionych w publicznych gimnazjach prowadzonych przez Gminę Cieszyn,
- ustalenia najniższego wynagrodzenia pracowników jednostki budżetowej – Śląski Zamek Sztuki i Przedsiębiorczości,
- ustalenia najniższego wynagrodzenia zasadniczego i wartości jednego punktu dla Szkolnego Schroniska Młodzieżowego, MOPS, ZGK, Miejskiego Zarządu Dróg, Żłobków Miejskich.
- Zaopiniować pozytywnie zaliczenie drogi o nazwie Bielska na odcinku od ul. Kolejowej do ul. Stawowej do kategorii dróg powiatowych, w związku z pozbawieniem jej kategorii drogi gminnej.
- Powołać Miejską Komisję ds. przeklasyfikowania i wybrakowania sprzętu i środków obrony cywilnej magazynu miejskiego.
- W celu przeprowadzenia na terenie miasta Cieszyna wyborów do Sejmu i Senatu RP, w dniu 21 października, powołać 27 obwodowych komisji wyborczych.
- Udzielić zamówienia Stowarzyszeniu Wspierania Inicjatyw Gospodarczych DELTA PARTNER z Cieszyna, o wartości nie przekraczającej wyrażonej w złotych równowartości 14.000 euro, na usługę polegającą na opracowaniu studium wykonalności do projektu „Budowa wielofunkcyjnej hali widowiskowo – sportowej w Cieszynie”.

- Zawrzeć umowę z sześcioma inicjatorami budowy sieci wodociągowej przy ul. Śnieżnej, określającą partycypację w kosztach budowy sieci wodociągowej, realizowanej w trybie Programu Lokalnych Inicjatyw Inwestycyjnych.
- Zatwierdzić wybór najkorzystniejszej oferty w postępowaniu na roboty budowlane pn. „Budowa kanalizacji sanitarnej w rejonie ulic Kargera i Siennej” (wybrano ofertę firmy Hydro Instal – Zakład Instalacji Sanitarnych Stroiński-Homa z Mazańcowic).
- W celu realizacji obowiązku Gminy, zawrzeć porozumienie z Domem Spokojnej Starości dotyczące zapewnienia dowozu uczniom niepełnosprawnym realizujących obowiązek szkolny na terenie Cieszyna.
- Do czasu zlecenia dowozu dwojga dzieci niepełnosprawnych do Zespołu Szkół dla Dzieci Nieusłyszących w Bielsku – Białej zawrzeć umowę z ojcem jednego z dzieci na realizację ww. zadania.
- Wszcząć postępowanie zmierzające do zlecenia przez Gminę Cieszyn (od 1 stycznia 2008r.) dowozu dwojga dzieci niepełnosprawnych do Zespołu Szkół dla Dzieci Nieusłyszących w Bielsku – Białej i w tym celu umieścić ogłoszenie o poszukiwaniu zleceniobiorcy w „Wiadomościach Ratuszowych”, „Głosie Ziemi Cieszyńskiej” i w BIP.
- Podać do publicznej wiadomości wykaz nieruchomości przeznaczonej do wydzierżawienia (działka przy ul. Sejmowej).
- Doposażyć Gimnazjum nr 3 (jednostkę budżetową) w majątek powstały w wyniku działalności inwestycyjnej, w postaci rzeczowej – zwiększający wartość środków trwałych oraz dokumentacji.

BPI

## KONKURS NA NAJLEPSZĄ PRACĘ MAGISTERSKĄ

W ramach projektu „**OCHRONA I KONSERWACJA CIESZYŃSKIEGO DZIEDZICTWA PIŚMIENNICZEGO**” Książnica Cieszyńska działająca w imieniu konsorcjum skupiającego Archiwum Państwowe w Katowicach Oddział Cieszyn, Muzeum Śląska Cieszyńskiego, Parafię Ewangelicko-Augsburską w Cieszynie oraz Konwent Zakonu Braci Miłosiernych w Cieszynie, **ogłasza ogólnopolski konkurs na prace magisterskie odnoszące się do następującej problematyki:**

- dzieje bibliotek i archiwów na Śląsku Cieszyńskim,
- ochrona i konserwacja zbiorów bibliotecznych i archiwalnych, przechowywanych poza wyspecjalizowanymi ośrodkami naukowymi i kulturalnymi,
- projekty w zakresie zabezpieczenia, kompleksowej konserwacji i digitalizacji zbiorów bibliotecznych, realizowane w Polsce ze środków finansowych Mechanizmu Finansowego Europejskiego Obszaru Gospodarczego i Norweskiego Mechanizmu Finansowego.

Patronat naukowy nad konkursem sprawuje Zarząd Główny Polskiego Towarzystwa Bibliologicznego

Konkurs finansowany jest ze środków Mechanizmu Finansowego Europejskiego Obszaru Gospodarczego.

Szczegółowe informacje można uzyskać na stronie internetowej Książnicy [www.kc-cieszyn.pl](http://www.kc-cieszyn.pl) oraz w jej siedzibie, ul. Mennicza 46.

## OTWARTA „SIÓDEMKA”

**Dyrekcja, grono pedagogiczne i uczniowie serdecznie zapraszają na DZIEŃ OTWARTY SZKOŁY, który odbędzie się 16 października 2007r. o godz. 16 00 w SZKOLE PODSTAWOWEJ NR 7 w Cieszynie.**

W ramach Dnia Otwartego:

- uroczyste ślubowanie pierwszoklasistów;
- program artystyczny połączony z występami naszych uczniów;
- zwiedzanie szkoły – „Każda sala lekcyjna salą wystawową”;
- loteria fantowa (wszystkie losy pełne z niespodziankami);
- bogato zaopatrzone bufet, z którego cały dochód przeznaczony będzie na dalsze wyposażenie szkoły;
- kawiarenka.

Zapraszamy! Życzymy przyjemnej zabawy!

SP-7

## JESIEŃ NA ROWERZE

**Śląski Zamek Sztuki i Przedsiębiorczości zaprasza do skorzystania z jesiennej promocji – w ostatnie stoneczne dni obniżyliśmy o połowę ceny w wypożyczalni rowerów.**

Wypożyczenie roweru na 3 godziny kosztuje tylko 6 złotych, na całą dobę – 12 złotych, a 2 doby – 20 zł. Zapraszamy - ul. Zamkowa 3 a,b,c, tel. 033 851 08 21 w. 14, e-mail: [turystyka@zamekcieszyn.pl](mailto:turystyka@zamekcieszyn.pl).

ŚZSiP

## PRZEWOZ DZIECI

**Burmistrz Miasta Cieszyna poszukuje osoby do przewozu dwojga dzieci w wieku 7 i 14 lat z Cieszyna do Zespołu Szkół dla Dzieci Nieusłyszących w Bielsku-Białej.** Usługa obejmuje: od 2 stycznia 2008r własnym środkiem transportu, w dni nauki szkolnej w godzinach rannych, dowóz do Bielska, przywóz do Cieszyna po zakończeniu nauki oraz opiekę nad dziećmi w czasie transportu.

Oferty, z podaniem dziennej stawki wynagrodzenia, należy składać w Biurze Podawczym Urzędu Miejskiego, Rynek 1, w terminie do 15 listopada br. Dodatkowe informacje tel. 033 4794 342

## WOJEWÓDZKI TURNIEJ TENISA STOŁOWEGO

Zarząd Stowarzyszenia Rehabilitacji Kultury Fizycznej Turystyki i Integracji Osób Niepełnosprawnych w Cieszynie uprzejmie informuje, że w dniu 27 X 2007 r. o godz. 10.00 w Młodzieżowym Schronisku Szkolnym w Cieszynie, ul. Błogocka 24, odbędzie się Wojewódzki Turniej Tenisa Stołowego Osób Niepełnosprawnych.

Zgłoszenia do uczestnictwa w turnieju przyjmowane będą na podstawie kart zgłoszeń i kserokopii aktualnych orzeczeń o stopniu niepełnosprawności, do dnia 10 X 2007r.

Organizatorzy

## V MIĘDZYNARODOWE ZAWODY JEŹDZIECKIE

Serdecznie zapraszamy na V Międzynarodowe Zawody Jeździeckie, które odbędą się dnia 7 października (niedziela) 2007 r. w ośrodku jeździeckim w Cieszynie-Pawłowskich o godz. 12:00. W razie niepogody zawody będą przełożone (tel. 0 604 694 740).

W programie: konkurs ujeżdżania klasy „L”, konkurs skoczków (do 60 cm), konkurs skoków klasy „LL”, konkurs skoków klasy „L”. Opłata startowa za konia wynosi 20zł.

C.K.H. Sekcja Jazdy Konnej

## PÓŁWIECZE „DWÓJKI”

Szkoła Podstawowa nr 2 z Oddziałami Integracyjnymi w Cieszynie ma już 50 lat!

Dyrekcja, Grono Pedagogiczne, Rada Rodziców oraz Uczniowie zapraszają wszystkich, którym szkoła jest bliska, na wspólne spotkanie.

Uroczystości rozpoczną się w Domu Narodowym 26 października br. o godz. 13.30. Po nich zaczną jubilatka otworzy swoje drzwi zwiedzającym.

SP-2

## „WSPOMNIENIA Z WAKACJI...”

Zapraszamy na wystawę „Wspomnienia z wakacji...” - Wakacje w Centrum Profilaktyki Edukacji i Terapii „Kontakt”. Prezentowane fotografie pochodzą z wyjazdów wakacyjnych zorganizowanych przez „Kontakt”. Prace plastyczne stanowią efekt wakacyjnych zajęć w pracowni plastycznej.

Wernisaż wystawy: 19.10.2007 – piątek, godz. 16.00, galeria „Kontakt” Centrum Profilaktyki Edukacji i Terapii „Kontakt”, ul. ks. Janusza 3, Cieszyn.

„Kontakt”

## WARSZTATY KOMPUTEROWE

Śląski Zamek Sztuki i Przedsiębiorczości i Firma InfoStrategia z Krakowa zapraszają na bezpłatne warsztaty komputerowe na poziomie średnim z zakresu wykorzystania nowoczesnych technologii teleinformatycznych o następującej tematyce:

- Komunikacja w Internecie (poczta elektroniczna, przeglądarki www, komunikatory) 26-27 X 2007
- Komputer jako narzędzie wspomagające prowadzenie działalności gospodarczej 9-10 XI 2007
- Komunikacja w Internecie (poczta elektroniczna, przeglądarki www, komunikatory) 23-24 XI 2007
- Excel jako narzędzie analizy danych / poziom podstawowy / 7-8 XII 2007

Miejsce szkolenia: sala szkoleniowa nr 8 w Oranżerii. Uczestnicy na poziomie średnio zaawansowanym (18-20 osób) pracują przy laptopach z wykorzystaniem łączności bezprzewodowej. Więcej informacji: www.zamekieszyn.pl; ksikora@zamekieszyn.pl; tel. 33 851 08 21 w.22.

Formularz rejestracyjny z podpisami i pieczęcią firmy należy przestać faksem na numer 0 33 851 08 21 w.16 lub dostarczyć osobiście w pokoju nr 13 w Oranżerii do 10 dni przed rozpoczęciem szkolenia.

## KURS DLA PILOTÓW REZYDENTÓW

Śląski Zamek Sztuki i Przedsiębiorczości zaprasza w dniach 23 – 26 października na KURS DLA PILOTÓW I REZYDENTÓW

Szkolenia poprowadzą:

- Zygmunt Zaruczek;
- Jerzy Raciborski.

Przyjdź:

- Poznaj specyfikę pracy rezydenta,
- Poznaj metodykę i techniki pracy pilota – rezydenta z zakresu ubezpieczeń, reklamacji, obsługi grup turystycznych i indywidualnych turystów,
- Poznaj uwarunkowania lokalne pracy rezydenta.

Patronami merytorycznymi szkoleń są: Polska Organizacja Turystyczna, Polska Izba Turystyki, Polskie Towarzystwo Turystyczno-Krajoznawcze, Rada Krajowa Izby Turystyki.

Koszt czterodniowego szkolenia – ok. 210 zł dla MŚP i ok. 420 zł dla dużych przedsiębiorstw\*.

\* Poziom dofinansowania dla małych i średnich przedsiębiorstw - 80%, dla dużych przedsiębiorstw - 60%. Szkolenia dla jednostek samorządu terytorialnego są bezpłatne!

## FORUM PRZEDSIĘBIORCÓW

Pod patronatem Burmistrza Miasta Cieszyna Bogdana Ficka, Śląski Zamek Sztuki i Przedsiębiorczości oraz InfoStrategia Krzysztof Heller i Andrzej Szczerba Sp. j. zapraszają na Forum Przedsiębiorców, które odbędzie się 24 października 2007 w godzinach od 11.00 do 18.00 w sali konferencyjnej Zamku Sztuki.

Temat spotkania:

„Narzędzia informatyczne wspomagające zarządzanie czasem w biznesie”.

Udział w Forum jest bezpłatny, warunkiem uczestnictwa jest dokonanie uprzedniej rejestracji: tel. 033 851 08 21 w.21, 22.

Więcej informacji: www.zamekieszyn.pl.

Projekt „Sieć na Rzecz Wzrostu Innowacji w zakresie technologii teleinformatycznych w MSP (SERWIS)” jest współfinansowany ze środków Unii Europejskiej – Europejskiego Funduszu Społecznego oraz budżetu państwa w ramach Działania 2.6 ZPORR.

## WSPARCIE ROZWOJU PRZEDSIĘBIORSTW TURYSTYCZNYCH

Śląski Zamek Sztuki i Przedsiębiorczości serdecznie zaprasza (w dniach 29 i 30 X 2007, 9:00 – 17:30) na szkolenie pt. „Wsparcie rozwoju przedsiębiorstw turystycznych.

Szkolenia poprowadzą:

- Witold Izdorczyk, międzynarodowy ekspert w dziedzinie zarządzania;
- Artur Witkowski, ekspert turystyczny.

Przyjdź:

- Poznaj źródła finansowania projektów służących rozwojowi turystyki w regionie,
- Dowiedz się, jakie są zasady realizacji projektów,
- Naucz się obliczać wskaźniki efektywności na wybranym przykładzie inwestycji turystycznej.

Patronami merytorycznymi szkoleń są: Polska Organizacja Turystyczna, Polska Izba Turystyki, Polskie Towarzystwo Turystyczno-Krajoznawcze, Rada Krajowa Izby Turystyki.

Koszt dwudniowego szkolenia tylko 125 zł dla MŚP i ok. 250 zł dla dużych przedsiębiorstw\*.

\* Poziom dofinansowania dla małych i średnich przedsiębiorstw - 80%, dla dużych przedsiębiorstw - 60%. Szkolenia dla jednostek samorządu terytorialnego są bezpłatne!

## DYŻURY APTEK

5 X	„Na Trakcie”	ul. Szybińskiego 1	tel. 851-35-54	13 X	„Galen”	ul. Liburnia 22	tel. 857-99-61
6 X	„U Miłosiernych”	ul. Londzina 1	tel. 852-02-67	14 X	„Farma-Rosa”	ul. Bobrecka 27	tel. 858-27-65
7 X	„Moja Apteka”	ul. Rynek 6	tel. 857-92-50	15 X	„Medea”	ul. Bielska 8	tel. 852-13-45
8 X	„Na Starówce”	ul. Mennicza 20	tel. 857-76-40	16 X	„Centrum”	ul. Filasiewiczza 3	tel. 852-51-02
9 X	„Dbam o zdrowie”	ul. Hallera 45	tel. 852-25-36	17 X	„Pod Zamkiem”	ul. Głęboka 62	tel. 852-13-63
10 X	„MEDI-TM”	ul. Frysztacka 20	tel. 479-70-80	18 X	„UTIS”	ul. Bielska 37	tel. 852-54-40
11 X	„Na Kubisza”	ul. Kubisza 1	tel. 852-09-50	19 X	Apteka w Biedronce	ul. Kolejowa 20	tel. 858-23-15
12 X	„Na Kubisza”	ul. Kubisza 1	tel. 852-09-50	20 X	„Pod Wzgórzem”	ul. Górna 20	tel. 857-88-16



**Stowarzyszenie Pomocy Wzajemnej „Być Razem” serdecznie zaprasza w dniach 15 - 17 października na Przegląd Twórczości Bezdomnej, który odbędzie się w ramach polsko-czeskiego projektu „Sztuka Zakorzenia”.**

Poniżej prezentujemy program Przeglądu.

## PNIEDZIAŁEK, 15 PAŹDZIERNIKA

9.00 Konferencja – Aula UŚ  
16.00 „Niebieski Cień Oddechu”, Teatr MOMO - Piwnica Teatralna  
18.00 „Případ zborčené páteře” Teatr Ježek a Čížek z Prahy” - Sala Widowiskowa COK Dom Narodowy  
20.00 Dikanda - Aula UŚ  
22.00 Projekcja filmów o tematyce społecznej - „Męska Sprawa” „Dni mojego życia Auschwitz. Historia Prawdziwa...” - Poczekalnia PKP Cieszyn

## WTOREK, 16 PAŹDZIERNIKA

9.00 Przegląd filmów dokumentalnych o tematyce społecznej, Sala Widowiskowa Dom Narodowy  
16.00 Spektakl pantomimiczny, Teatr Grodzki Piwnica Teatralna  
17.30 „Odnaleźć dom w Sobie” Teatr „Być Razem”, Piwnica Teatralna  
Impreza Towarzysząca  
19.00 „Dom Poszukiwany” Wieczorek Poezji Śpiewanej- Sala klubowa Dom Narodowy  
20.15 „Życie klatka po klatce” Slajd-Show- Dziedziniec Muzeum  
21.00 Antonina Krzysztór- Piwnica Teatralna  
22.15 „Starcie mocy” Teatr Tańca Ognia Arindal- Amfiteatr Zamek

## ŚRODA, 17 PAŹDZIERNIKA

15.00 „Judasze” Teatr Strefa Cisy - Rynek PL  
19.00 „Emausowe Poszukiwania” m.in. utwory Buřata Okudźawy - Piwnica Teatralna  
20.00 Jacek Kleyff - Piwnica Teatralna  
21.30 Slajd Show Festiwal - Garaż pod Zamkiem  
22.00 Fire Show i koncert bębniarski - Wzgórze Zamkowe, Wieża Piastowska

## WARSZTATY

### Ślusarskie

P 11.00-15.00, W, Ś 9.00-14.00, CES, ul. Błogocka 30

### Stolarskie

P 11.00-15.00, W, Ś 9.00-14.00, CES, ul. Błogocka 30

### Kuchnia Hiszpańska

P 11.00-15.00, DMiDz „Słonecznik” ul. Dwor-kowa 8

### Kurs PCK

P 9.00-12.00, Sala Sesyjna Starostwa Po-wiatowego

### Ceramika

P 11.00-15.00, CPEiT „Kontakt” ul. Ks. Janusza 3

### Origami

P 11.00-15.00, W, Ś 9.00-14.00, CPEiT „Kon-takt” ul. Ks. Janusza 3

### Mozaika

P. 11.00-15.00, W, Ś 9.00-14.00, CES, ul. Błogocka 30

### Fotografia cyfrowa

P 11.00-15.00; W, Ś 9.00-14.00; GCI, ul. Błogocka 30

### Fotografia analogowa

P 11.00-15.00; W, Ś 9.00-14.00, CPEiT „Kontakt”

## Bębniarskie

P 11.00-15.00, W, Ś 9.00-14.00, Wzgórze Zamkowe (w razie nie-pogody OSP Bobrek w Cieszynie)

## Cyrkowe

P 11.00-15.00, W, Ś 9.00-14.00, Amiteatr przy Zamku Sztuki

## Teatralne

P 11.00-15.00, W, Ś 9.00-14.00, Parafia Ewangelicka

## Pantomimiczne

P 11.00-15.00, W, Ś 9.00-14.00, Piwnica Teatralna

## Fire Show

P 11.00-15.00 W, Ś 9.00-14.00, Plac przed GCI (ul. Błogocka 30 - w razie niepogody sala OSP Bobrek Cieszyn)

## Taniec Flamenco

P 11.00-15.00, W 9.00-14.00  
Sala Baletowa - Dom Narodowy

## Taniec Orientalny

P 11.00-15.00, W 9.00-14.00  
Sala Baletowa - Dom Narodowy

## Taniec Żydowski

Ś 9.00-14.00  
Sala Baletowa - Dom Narodowy  
**Prezentacja Warsztatów** - Środa 12.00-14.00 Park Pokoju

## WYSTAWY

9.00-20.00 „Pięć dni w Cieszynie”  
Anita Pasikowska, P, W, Ś – Galeria Szara  
9.00-13.00 „Wyrwać z Przeźroczyści”  
P - Aula UŚ  
9.00-15.00 „Wyrwać z Przeźroczyści” - W - Dom Narodowy  
13.00-17.00 „Wyrwać z Przeźroczyści”  
Ś - poczekalnia PKS Cieszyn  
12.00-16.00 „Szlak miejsc zapomnianych”  
P, W, Ś, - ul. Srebrna – budynek MOPS  
12.00-24.00 „Bezludne miejsca, bezdomne kultury”, P, W, Ś – Galeria Starówka  
12.00-19.00 „Między Domami” Ś- Podcienia Rynku

**Oznaczenie skrótów:** P - poniedziałek, W - wtorek, Ś - środa

## ZAPISY NA WARSZTATY

- mail: korzenie07@wp.pl  
- telefonicznie: 033 479 53 54 lub 033 479 54 54

-osobiście: biuro festiwalowe ul. Ks. Janusza 3, Cieszyn  
Rezerwacja wejściówek na koncerty i spektakle teatralne:

- mail: korzenie07@wp.pl  
- telefonicznie: 033 479 53 54 lub 033 479 54 54

-osobiście: biuro festiwalowe ul. Ks. Janusza 3, Cieszyn

## Odbiór wejściówek:

- biuro festiwalowe ul. Ks. Janusza 3,  
- punkt informacji (15-17.10.2007, godz. 9.00 - 20.00) ul. Srebrna 1, Galeria Szara.

## Turniej piłkarski - boisko SP 3

Poniedziałek, 15 października  
14.00 Uroczyste otwarcie turnieju  
14.30-20.30 Rozgrywki piłkarskie runda I  
Wtorek, 16 października  
9.15-15.30 Rozgrywki piłkarskie runda II  
15.30 Uroczyste zakończenie turnieju



Stowarzyszenie Pomocy Wzajemnej „Być Razem” zaprasza wszystkich chętnych z Cieszyna i okolic do pomocy przy organizacji **Przeglądu Twórczości Bezdomnej, towarzyszącemu 3 Festiwalowi Sztuki Bezdomnej, który odbędzie się w dniach 15-17.10.2007 r. w Cieszynie.**

W ramach Przeglądu zaplanowano liczne wystawy, koncerty, przegląd filmów dokumentalnych, spektakle teatralne, turniej piłki nożnej drużyn bezdomnych, a także warsztaty artystyczne.

Szczegółowe informacje: [www.sztukazakorzenia.prv.pl](http://www.sztukazakorzenia.prv.pl), kontakt: korzenie07@wp.pl, tel. 033 479 54 55 (Barbara Parzonka oraz Katarzyna Spaczek).

*Stowarzyszenie Pomocy Wzajemnej „Być Razem”*

## MUZYKA DAWNA W CIESZYNI

**Cieszyńskie Towarzystwo Muzyczne serdecznie zaprasza na X edycję festiwalu „Muzyka Dawna w Cieszynie”.**

Poniżej prezentujemy program festiwalu.

### 5 października, piątek, godz. 18.00

Foyer Teatru im. A. Mickiewicza (Cieszyn)  
Wykonawcy: Maria Keohane (sopran), Andreas Arend (lutnia), Arte dei Suonatori  
W programie: H. Purcell, Ch. Gibbons

### 5 października, piątek, godz. 19.30

Muzeum Śląska Cieszyńskiego  
Sala Rzymska (Cieszyn)  
Alexis Kossenko (flety)  
W programie m.in.: A. Virgiliano, J. van Eyck, G.Ph. Telemann, C. Debussy, A. Piazzola

### 6 października, sobota, godz. 19.00

Kościół Katolicki p.w. Najświętszego Serca Jezusowego, (Czeski Cieszyn, Masarykove Sady 24)  
Wykonawcy: Maria Keohane (sopran), Alexis Kossenko (flet), Arte dei Suonatori  
W programie: A. Scarlatti, G. Tartini, A. Vivaldi

Serdecznie zapraszamy.

Szczegółowe informacje można uzyskać na stronie internetowej Cieszyńskiego Towarzystwa Muzycznego [www.ctmcieszyn.ox.pl](http://www.ctmcieszyn.ox.pl)



## INAUGURACJA UNIwersYTETU III WIEKU



Wycieczka Uniwersytetu III Wieku do Warszawy

**Cieszyński Uniwersytet III Wieku serdecznie zaprasza na Inaugurację IV roku akademickiego, która odbędzie się 12 października 2007 r. o godz. 16.00 w auli Uniwersytetu Śląskiego Oddział w Cieszynie.**

Wykład inauguracyjny wygłosi dr Jan Olbrycht pt. „Jak Parlament Europejski podejmuje decyzje”.

Po wykładzie zostaną rozdane informatory zajęć na bieżący rok akademicki oraz będzie możliwość zapisania się do Uniwersytetu III Wieku. Serdecznie zapraszamy.

Zarząd UTW

## GRY WIZUALNE GALERIA SZARA ZAPRASZA

*Gdyby grę określał cel, na miano jedyne go prawdziwego gracza zasługiwałby oszust. Jean Baudrillard „O uwodzeniu”*

**Wystawa „Gry wizualne” jest kolejną prezentacją w ramach Projektu Otwartego, którego założeniem jest konfrontowanie aktualnych tendencji w sztuce Czech i Polski.**

Do wystawy zaproszeni zostali artyści młodego pokolenia, wykorzystujący w swoich projektach medium fotografii. Idea wystawy oparta jest na oszustwie dokonywanym na powierzchni obrazu fotograficznego, lecz manipulacje artystów są jedynie punktem wyjścia, a „prawdziwe” gry toczą się nieco dalej w miejscach, do których one się odnoszą.

Manipulacje w obrębie obrazu fotograficznego, tak cyfrowe jak i wykorzystujące zwykłą, „analogową” inscenizację, stylizację, poruszają się w przestrzeni pomiędzy złudzeniem a rzeczywistością. Zdaje się, że na styku tych dwóch pojęć dzieją się najbardziej interesujące rzeczy. Istotnego znaczenia w przypadku większości prac nabiera problematyka dokumentalności, przepracowana, poddana pod wątpliwość, wręcz zdewaluowana, szczególnie w pracach Teresy Severovej „Overflow area” przedstawiających zatopione hale/baseny, iluzyjne przestrzenie budynku YMCA Anety Grzeszykowskiej i Jana Smagi, czy demaskujące cyfrowe zafaszowania rzeczywistości „Viewpoints” Kateřiny Držkovéj, ale przede wszystkim „Autoportrety z mężczyznami” Dity Pepe, które to jednocześnie inicjują kolejny istotny wątek ekspozycji czyli poszukiwane tożsamości. Odnajdujemy tu „puste portrety” Anety Grzeszykowskiej z wizerunkami nieistniejących ludzi, „za którymi już nic się nie kryje”, autoportrety Macieja Osiki kreujące nową nieokreśloną tożsamość, bazujące na kulturowych ikonach piękna, czy też prawdę zamienioną w sztuczność w przedstawieniach młodych ludzi autorstwa Ewy Axelrad.

Wernisaż wystawy - 24.10.2007, g. 18.00; wystawa czynna do 25.10.2007 - 28.11.2007. Szczegóły: Galeria SZARA / ul. Srebrna 1 tel. +48 502 76 41 46 / +48 502 31 78 87, [www.galeriaszara.pl](http://www.galeriaszara.pl)

Łukasz Dziedzic & Joanna Rzepka

## XVIII MIĘDZYNARODOWA DEKADA MUZYKI ORGANOWEJ, CHÓRALNEJ I KAMERALNEJ

**10.X, g.19.00**

KONCERT INAUGURACYJNY: Chór dziecięcy „Permonik” (CZ); Kościół Najświętszego Serca Jezusowego, Czeski Cieszyn

**11.X, g.18.00**

„ORGANOWO I WOKALNIE...”, Henryk Botor (PL) - organy, Iwona Handzlik (PL) - sopran; Kościół „Na Niwach”, Czeski Cieszyn

**12.X, g.18.00**

UKRAIŃSKI CHÓR KARPATY (SK), Kościół „Na Niwach”, Czeski Cieszyn

**13.X, g.18.00**

„SACRUM W MUZYCZNEJ KLASYCE”, wystąpią soliści, chóry i zespoły kameralne oraz Orkiestra Kameralna Euroregionu Śląsk Cieszyński; Kościół Jezusowy, Cieszyn

**14.X, g.18.00**

ZESPÓŁ KAMERALNY BENNEWITZ QUARTETO (CZ); Kościół „Na Rozwoju”, Czeski Cieszyn

**15.X, g.18.00**

„WYSOKIE GÓRY” JANUSZ KOHUT (PL) - fortepian; Kościół Św. Krzyża, Cieszyn

**16.X, g.18.00**

ZESPÓŁ KAMERALNY VARIACE (CZ); Kościół O.O. Bonifratrów, Cieszyn

**17.X, g.19.00**

„Z MUZYKĄ PRZEZ EUROPE” Robert Grudzień (PL) - organy, Georgij Agratina (UKR) - fletnia Pana, cymbały koncertowe, Piotr Sadowski (PL) - skrzypce, Kościół Najświętszego Serca Jezusowego, Czeski Cieszyn

**18.X, g.19.00**

ZESPÓŁ WOKALNY AFFETTO (CZ), Kościół Św. Elżbiety, Cieszyn

**19.X, g.18.00**

KONCERT FINAŁOWY: Trio Konstantego Andrzeja Kulki, Karel Martinek (CZ) - organy, Kościół Jezusowy, Cieszyn

Organizatorzy

## INTERCITY

**Zapraszamy na prezentację spektaklu „INTERCITY” - międzynarodowego projektu teatralnego.**

Czy naprawdę ludzie różnych narodowości są inni? Jeśli tak, to z jakiego powodu? Miejsca urodzenia, rodziców, wychowania, a może przez przypadek? Na te i wiele innych pytań odpowiada ten utrzymany w komediowym tonie spektakl.

Autor tekstu: Igor Šebo (Czechy), reżyseria: Robert Talarczyk (Polska), scenografia: Renata Balogh (Węgry), muzyka: Jiří Toufar (Czechy), OBSADA: Robert Talarczyk i Igor Šebo

**8 października, godz. 18.00,  
COK „Dom Narodowy” (Rynek 12),  
Wstęp wolny**

*Tekst i zdjęcie: COK „Dom Narodowy”*



## WIECZORNA ZABAWA W MUZEUM DLA DZIECI



**Zapraszamy dzieci na wieczorne zwiedzanie Muzeum Śląska Cieszyńskiego, połączone z ciekawymi warsztatami.** W czasie warsztatów dzieci spotkają się ze znanymi osobami związanymi z historią Cieszyna.

W programie liczne niespodzianki i atrakcje. Imprezę przy blasku świateł poprowadzą pracownicy Muzeum w strojach z epoki. Uwaga! Mogą pojawić się duchy...

**Zapraszamy dzieci w wieku od 7 do 12 lat.**

**19 października, Muzeum Śląska Cieszyńskiego, godz. 18.00-22.30**

Zapisy: do 17 października (ilość miejsc ograniczona), sekretariat Muzeum, pon. – pt., 7.30 - 15.30, tel. 033 8521577; Koszt: 5 zł od dziecka

W czasie zajęć dzieci, rodziców zapraszamy na pyszną kawę do Cafe Muzeum. Serdecznie zapraszamy!

MŚC

## KULTURA I ROZRYWKA

www.kinocieszyn.prv.pl 033 852 04 26

## KINO „PIAST”

5-11.10 g. 15:00, 17:10 KATYŃ  
 5-9.10 g. 19:30 EVAN WSZECHMOGĄCY, USA, od lat 12  
 7.10 g. 13:15 EVAN WSZECHMOGĄCY, USA, od lat 12  
 5-7.10 g. 21:15 MR. BROOKS, USA, od lat 15  
 12 – 17.10 g. 5:00, 17:30 TRANSFORMERS, USA, od lat 12  
 18.10 g. 15:00 TRANSFORMERS, USA, od lat 12  
 12 – 14.10 g. 20:00, 22:00 U PANA BOGA W OGRÓDKU, Polska, od lat 15  
 15 – 17.10 g. 20:00 U PANA BOGA W OGRÓDKU, Polska, od lat 15  
 18.10 g. 17:30 TWARDA SZTUKA, USA, od lat 12  
 19-24.10 g. 14:30, 16:30, 18:30 RATATUJ, USA, b.o.

www.teatr.cieszyn.pl 033 857 75 90

## TEATR IM. A. MICKIEWICZA

6.10 g. 19.00 Koncert chóru Gospel „Z MIŁOŚCI”  
 8.10 g. 9.00 i 10.30 Oferta specjalna dla dzieci: „KRÓL PRAWDZIWEK” Teatr „Banasiów” z Warszawy  
 11.10 g. 14.00 Dzień Edukacji Narodowej, Starostwo Powiatowe w Cieszynie  
 19.10 g. 18.00 „CHLIP-HOP” Teatr ATENEUM w Warszawie widowisko poetycko-muzyczne  
 20, 21.10 g. 16.00 „GOŚĆ OCZEKIWANY” Zofia Kossak – Szczucka

www.domnarodowy.pl 033 851 25 20

## COK „DOM NARODOWY”

7.10 g. 8.00 Targi staroci (org. CKH)  
 8.10 g. 17.00 Cieszyński Klub Filmowy – spotkanie organizacyjne  
 8.10 g. 17.00 Indywidualna grupa recytatorów – spotkanie informacyjne (interpretacja tekstu literackiego, poezja śpiewana, piosenka aktorska)  
 8.10 g. 18.00 „INTERCITY” - międzynarodowy projekt teatralny z udziałem Roberta Talarczyka i Igora Šebo Wstęp wolny (szczegóły 9 str.)  
 9.10 g. 16.00 Pracownia fotograficzna COK – spotkanie organizacyjne (fotografia cz-b, zajęcia w ciemni), ilość miejsc ograniczona.  
 10.10, 16.30 „Rola witamin w żywieniu człowieka” - prelekcja dr Heleny Paszek w cyklu „Pomóż swemu zdrowiu”  
 12 i 26.10 g. 18.00 Spotkania Klubu Miłośników Tańca  
 15-16.10 Przegląd sztuki bezdomnej (w ramach III Festiwalu Sztuki Bezdomnej)  
 10-19.10 XVIII Międzynarodowa Dekada Muzyki Organowej, Chóralnej i Kameralnej (szczegóły 10 str.)  
 17.10 g. 10.00-15.00 „LITERACKIE FANABERIE” - w ramach akcji „Z książką na walizkach czyli wędrująca biblioteka” (Rynek, w razie niepogody DN). W programie m.in.: zabawy, konkursy z nagrodami dla dzieci, spotkania z autorami książek, kiermasz, występy artystyczne dla dzieci  
 19.10 g. 18.00 Sekcja tańca - spotkanie informacyjne  
 WYSTAWY - Galeria COK (czynna w dni powszednie w godz. 13.00-18.00)  
 16-30.10 „MŁYN” - 10 lat międzynarodowych plenerów malarskich w słowackiej Rożnawie, wystawa malarstwa (wernisaz: 16.10, g. 15.00)

www.biblioteka.cieszyn.pl 033 852 07 10

## BIBLIOTEKA MIEJSKA

Oddział dla Dzieci zaprasza dzieci przedszkolne, uczniów szkół podstawowych oraz gimnazjalnych na przysposobienia biblioteczne, których celem jest rozbudowanie kultury czytelniczkiej oraz zapoznanie z zasadami korzystania ze zbiorów bibliotecznych (zajęcia prowadzone są wg wcześniejszych zgłoszeń wychowawców lub nauczycieli).

W ramach upowszechniania czytelnictwa prowadzone są lekcje tematyczne pt. „Straszne historyjki” realizowane w oparciu o wybrane fragmenty prozy dziecięcej oraz lekcje regionalne omawiające jesiennie zwyczaj i obrzędy na Śląsku Cieszyńskim (wg wcześniejszych zgłoszeń nauczycieli).  
 Wspierając kampanię „Cała Polska Czyta Dzieciom” Oddział dla Dzieci zaprasza na zajęcia literackie prowadzone w oparciu o lektury Astrid Lindgren pt. „W Bullerbyn jest zawsze wesoło” (wg wcześniejszych zgłoszeń nauczycieli).

8.10 g. 15.00 „Wierszyki na dziecięce masażyki” – zajęcia literackie.  
 9.10 g. 10.30 Spotkanie z dziećmi specjalnej troski z SP nr 8  
 10.10 g. 15.00 „Sześć posagów” – zajęcia z wychowankami OSW  
 12.10 g. 10.30 Spotkanie z dziećmi specjalnej troski z OREW  
 12.10 g. 15.00 „Nasz Teatrzyk” – zaj. literackie  
 15.10 g. 15.00 „Jesienny bukiet” – zaj. plastyczne  
 16.10 g. 15.00 „Zabawa w językiem angielskim” – zajęcia w języku angielskim  
 17.10 g. 15.00 „Kolorowe mandale” – zajęcia z wychowankami OSW  
 19.10 g. 10.30 Spotkanie z dziećmi specjalnej troski z DPS „Feniks”  
 19.10 g. 16.00 Występ „Naszego Teatrzyku” w inscenizacji „Jesienne zwierzęta”

www.muzeum-cieszyn.ox.pl 033 851 29 32

## MUZEUM ŚLĄSKA CIESZYŃSKIEGO

Muzeum czynne: wt., czw., sob., niedz.: 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 15.00, 16.00; śr., pt.: 12.00, 13.00, 14.00, 15.00, 16.00. Poniedziałek nieczynne.  
 9.10-30.11 KOBIETA W ŚLĄSKIEJ SZTUCE INTUICYJNEJ – wystawa prac z kolekcji Stanisława Gerarda Trefonia (szczegóły 11 str)

www.muzeumdrukarnstwa.pl 033 851 16 30

## MUZEUM DRUKARSTWA

Czynne: środa, piątek 9.00 – 13.00. Zwiedzanie i udział w warsztatach graficznych po uzgodnieniu terminu: tel. 851 16 30 (śr., pt., 8.00 – 14.00), 0501 636 701, muzeumdrukarnstwa@o2.pl lub osobiście.

www.kc-cieszyn.pl 033 851 38 41

## KSIĄŻNICA CIESZYŃSKA

Do 11.01.08 Wystawa „Źródła do dziejów Cieszyna – tajemnice warsztatu historyka regionalisty”. Wystawa czynna: wt.-pt. 8.00-18.00, sob. 9.00-15.00.

www.zamekcieszyn.pl 033 851 08 21

## ŚLĄSKI ZAMEK SZTUKI I PRZEDSIĘBIORCZOŚCI

Do 14.10 „Otwórz oczy!” - plenerowa wystawa rzeźby Sary Machej i uczestników warsztatów rzeźbiarskich

Do 4.11 „Dizajn w przestrzeni publicznej” Oranżeria  
 Do 14.10 „Tradycje i rzemiosło na Śląsku Cieszyńskim” – wystawa fotograficzna Janusza Szczotki; sala ekspozycyjna Zamku Sztuki.

Do 14.10 „Siła Miłości” – wystawa prac wykonanych techniką fusingu autorstwa Łucji Kuli; Basteja Zamku Sztuki.

17.10-4.11 Wyróżnieni 2007 - wystawa prac studentów Instytutu Sztuki UŚ, Wydziału Artystycznego w Cieszynie; Zamek Sztuki.

SPOTKANIA, SZKOLENIA, KONFERENCJE  
 5-6.10 Bezpłatne warsztaty komputerowe – Excel jako narzędzie analizy danych, poziom średnio-zaawansowany, obowiązują zgłoszenia – tel. (033) 851 08 21 w. 22, e-mail: ksikora@zamekcieszyn.pl.

8-9.10 g. 9.00-17.00 Warsztaty „Rozmowy handlowe”; prowadzący: Janusz Buzek; obowiązują zgłoszenia tel. 033/ 851 08 21 w. 22 lub mailem: ksikora@zamekcieszyn.pl

19.10 Miejskie Systemy Informacji – bezpłatne spotkanie informacyjno-doradcze skierowane do

samorządów, firm i projektantów, sala konferencyjna Oranżerii, obowiązują zgłoszenia – tel. (033) 851 08 21 w. 30, e-mail: biuro@wzornictwo.net.  
 23.10 Finansowanie innowacji – sektor MSP – bezpłatne spotkanie informacyjno-doradcze, Budynek Oranżerii, sala nr 8, obowiązują zgłoszenia – tel. (033) 851 08 21 w. 30, e-mail: biuro@wzornictwo.net.

24.10 g. 11:00-17:30 Skuteczne zarządzanie czasem w biznesie. Narzędzia informatyczne wspomagające zarządzanie czasem – Forum Przedsiębiorców, prowadzący: Janusz Buzek, obowiązują zgłoszenia – tel. (033) 851 08 21 w. 22, e-mail: ksikora@zamekcieszyn.pl.

Sklep z rękodziełem artystycznym i pamiątkami przy Informacji Turystycznej czynny codziennie od 9.00 do 17.00.

WYPOŻYCZALNIA ROWERÓW czynna codziennie: 9.00-17.00.

WIEŻA PIASTOWSKA I ROTUNDA czynne codziennie: 9.00-17.00.

## SPORT

al. Łyska 21 033 852 20 44

## MOSIR

6.10 g. 15.00 Mecz piłki nożnej seniorów Liga Okręgowa TS Mieszko-Piast Cieszyn – Podhalanka Miłówka

17.10 g. 17.00 Mecz koszykówki juniorów (5 kolejka) MOSIR Cieszyn – BASKET Chorzów

ul. A. B. Kantora 10

## STADION „POD WAŁKĄ”

13.10 g. 10.00 Mecz piłki nożnej młodzików – Liga Okręgowa „A” TS Mieszko-Piast Cieszyn – Soła Rajcza

13.10 g. 11.30 Mecz piłki nożnej juniorów – Liga Okręgowa „A” TS Mieszko-Piast Cieszyn – Soła Rajcza

## SALA SPORTOWA GIMNAZJUM NR 2

ul. Szymanowskiego 9

8.10 g. 18.00 Mecz koszykówki młodzików starszych (2 kolejka) MOSIR Cieszyn – SSKS Żory  
 12.10 g. 18.00 Mecz Koszykówki Kadetów (6 kolejka) MOSIR Cieszyn – Pogoń Ruda Śląska II

## PO DRUGIEJ STRONIE OLZY

www.tdivadlo.cz 00420 558 746 022

## TĚŠÍŇSKÉ DIVADLO

13,14, 27.10 g. 17.30 Mistrz i Małgorzata - SCENA POLSKA

6.10-4.11 Wystawa Ireny – IRIS LENOCHOWEJ – MANDALE, bramy do poznania JA JESTEM (wernisaz wystawy 6.10 g. 17.00).

Do 28.10 Wystawa Norberta Dąbkowskiego i Władysława Kubień 40 & 40.

info SYSTEM CIESZYŃSKIE  
 wiadomości ratuszowe  
 dwutygodnik  
 CIESZYŃ

Wydawca: Urząd Miejski w Cieszynie  
 Ratusz - Rynek 1, 43-400 Cieszyn,  
 Redakcja: Biuro Promocji i Informacji  
 Urząd Miejski, Rynek 1, tel. 033 4794 240  
 promocja@um.cieszyn.pl, www.cieszyn.pl  
 Redaktor naczelny: Tomasz Lenkiewicz  
 tel. 033 4794 241, wr@um.cieszyn.pl

Druk: Przedsiębiorstwo Poligraficzne „Modena”  
 ul. Mała Łąka 17, 43-400 Cieszyn,  
 tel. 033 852 36 65, www.drukarniamodena.pl  
 Oprawa graficzna:  
 Tomasz Matysiak i Grzegorz Hańderek  
 Nakład 5.000 egz. ISSN 1234-1746  
 Redakcja zastrzega sobie prawo dokonywania skrótów i zmian w nadesłanych tekstach.



## FINISAŻ W SZAREJ

10 października o godz. 18.00 w Galerii Szara (ul. Srebrna) odbędzie się finisaż wystawy ANITA PASIKOWSKA / Pięć dni w Cieszynie II

To druga odsłona projektu Anity Pasikowskiej realizowanego w Cieszynie, a tym samym zamknięcie całego cyklu „Pięć dni w pięciu miastach” (Katowice, Słupsk, Zielona Góra, Sanok i Cieszyn).

Latem 2006 roku Anita przez pięć dni pracowała nad ciągiem szkiców, spontanicznych zapisków relacjonujących zaobserwowane w Cieszynie zdarzenia, wizerunki ulic i budynków. Każdy dzień przynosił kolejny zapis, który pokrywał część papierowego rulonu. Na wystawie stał się on rodzajem podobrazia o wydłużonych proporcjach, dokumentującym wydarzenia tych kilku dni, reakcje/relacje przypadkowych przechodniów. W efekcie powstała instalacja, zbudowana ze specyficznych kasetonów, którym towarzyszy dźwięk zapisany w trakcie akcji plenerowej.

Wystawa potrwa do 17 października. Serdecznie zapraszamy.



## TEATR ATENEUM W CIESZYNI



19 października (piątek) o godz. 18.00 w Teatrze im. A. Mickiewicza będzie można podziwiać znakomity koncert-spektakl autorstwa Magdy UMER i Andrzeja PONIEDZIELSKIEGO „CHLIP – HOP”.

To jedno z tych magicznych widowisk poetyckich, do których w dzisiejszej, dość prozaicznej rzeczywistości, bardzo się tęskni. Inteligencja i poczucie humoru okraszone zostało w tym widowisku szczyptą melancholii. Na scenie, w swych mieszkaniach, w swej codzienności, przykuci do komputerów są: ONA, ON i muzyk pianista. Rozmowa przez internet ma odcień swobodnej pogawędki. Korzystając z przynależnego ich wiekowi „rozkwitu dojrzałości” próbują sprawdzić, które z ich „najważniejszych mniemań” można by przenieść w nowe czasy. Jako znaki „ich” epoki – przywołują piosenki. Będzie można usłyszeć niezapomniane utwory autorstwa Andrzeja Poniedzielskiego, Jerzego Wasowskiego i Jeremiego Przybory, Wojciecha Młynarskiego, Janusza Kofty, Seweryna Krajewskiego, Bułata Okudźawy i wielu innych... Serdecznie zapraszamy.

Tekst i zdjęcie: Teatr



Fot. Muzeum

## KOBIETA W ŚLĄSKIEJ SZTUCE INTUICYJNEJ



Muzeum Śląska Cieszyńskiego serdecznie zaprasza na otwarcie wystawy KOBIECI W ŚLĄSKIEJ SZTUCE INTUICYJNEJ - wystawa prac z kolekcji Stanisława Gerarda Trefonia.

Wystawę można będzie zwiedzać od 9 października do 30 listopada 2007 r., Galeria Wystaw Czasowych.

Szczegółowe informacje można uzyskać pod numerem telefonu 0338512932.

Muzeum Śląska Cieszyńskiego

## CASTING DO MUSICALU



Teatr im. A. Mickiewicza oraz Teatr Wit-Wit w Gliwicach ogłaszają casting, który odbędzie się 12 października br. (piątek) o godz. 15.00, w Teatrze im. A. Mickiewicza.

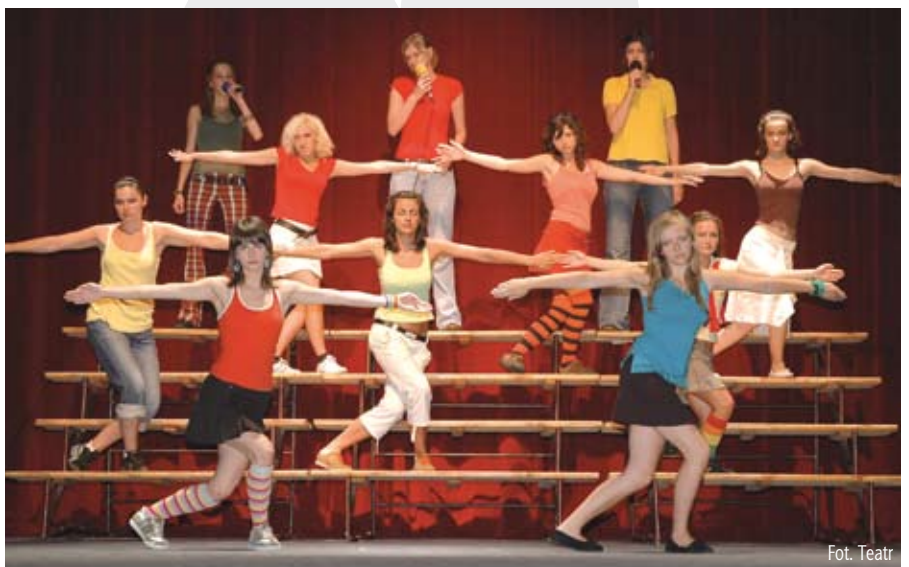
Poszukujemy utalentowanej młodzieży szkół średnich (z wyłączeniem klas maturalnych) do realizowanego, w ramach warsztatów interdyscyplinarnych, widowiska muzycznego opartego na musicalu „GREASE”.

### WYMAGANIA:

- przygotowanie piosenki z podkładem CD
- przygotowanie fragmentu tanecznego
- przygotowanie dowolnego fragmentu wiersza lub prozy

Zgłoszenia kandydatów przyjmujemy pod numerem tel. (033) 858-16-52 i adresem e - mail: teatr.cieszyn@gmail.com.

Zapraszamy. Teatr



Fot. Teatr



## 33 SZCZYTY GÓRSKIE W 4 DNI



Nad Kršlí



Tama Staré Hamry (w pobliżu miasta Ostravice)



Mała Stolvá

*Pisownia czeskich nazw wg autora.*

*(dokończenie z poprzedniego numeru)*

Ponownie wstaliśmy wczesnym rankiem. Po zejściu do doliny odświeżył i nieco zregenerował nas górski potok. Kilka godzin później zdobyliśmy Malchor (1219 m). Z niego droga na Lysa Hore wydawała się krótka. Taka też była, ale ostatnie strome 100 m podejścia i tak zrobiło swoje. W schronisku zjedliśmy ciepły obiad. Tego dnia nie miałem już problemów z kolanem, natomiast Tomas miał problemy ze ścięgna Achillesa. W drodze na Mały Smrk (1174 m) przechodziliśmy przez tamę w miejscowości Sance. Mały Smrk – krótko mówiąc – „dał nam popalić”. Następnie zdobyliśmy Smrk (1276 m) oraz Smrk J (1248 m). Chcieliśmy zejść z niego przed zachodem słońca. Szlak okazał się prowadzić przez połamany las. Wszędzie było pełno połamanych drzew, gałęzi. Dobrze, że zdążyliśmy pokonać ten odcinek za dnia, inaczej sobie tego nie wyobrażam. Próbowaliśmy również iść na przełaj, aby skrócić sobie drogę. Niestety, na tym odcinku było to niemożliwe – las był bardzo gęsty. Zrobiło się ciemno, a my nie mogliśmy się doczekać, aby dojść do pobliskiej wsi. Wydawało się, że trasa nie ma końca. We wsi Porost zjedliśmy posiłek. Musieliśmy dojść na przełęcz w pobliżu Małej Stolovej, aby następnego dnia było nam łatwiej. Wreszcie, po rozbiciu namiotu, upragniony odpoczynek. Spaliśmy 4 godziny – tak, jak zasnąłem, tak się obudziłem. Byłem zaskoczony, bo obudziłem się wyspany.

Ostatniego dnia udaliśmy się na Mala Stolvá (1009 m), Velka Stolvá (1046 m), Knehyne (1257 m), Certuv Mlyn (1206 m), Magurke (1068 m), Tanecnice (1084 m), Zmrzly (1043 m, uwaga na żmije), Norici Hora (1047 m), Tanecnice Z (1077 m). Głód zaspokoiliśmy na Pustovnym, gdzie też odbywał się akurat ślub. Z uśmiechem na twarzy ruszyliśmy dalej w kierunku celu, który był widoczny już od kilkunastu godzin. I tak, po kolei, zdobyliśmy Radegast (1106 m), Radegast Z vrchol I (1103 m), Radegast Z vrchol II (1099 m). Kiedy doszliśmy do ostatecznego celu – Radhost (1129 m), nie mogliśmy uwierzyć, że to już po prostu jest koniec. Równocześnie cieszyliśmy się, że za kilka godzin będziemy wracać do domu.

Niestety nie da się wszystkiego opisać słowami; uczucie spełnienia, zadowolenia i satysfakcji z osiągnięcia postawionego celu wbrew wszelkim przeciwnościom – bezcenne. Z Radhost zeszliśmy do Trojanovic, gdzie autobusem, a potem pociągiem udaliśmy się do domu.

W ciągu czterech dni przeszliśmy 131 km. Pogoda była wyśmienita, było gorąco, skwarno. Zachęcam wszystkich do aktywnego wypoczynku.

Opisaną wędrówkę można rozłożyć na np. 8 dni, co pozwoli na jej spokojne, przyjemne pokonanie. Tak jak wcześniej wspominałem, nie da się ująć słowami wszystkiego. Trzeba to przeżyć samemu. Tego typu rzeczy osobiście pozwalają mi na docenienie maleńkich cudów codzienności. Po każdej takiej wędrówce dusza człowieka wzbogaca się.

Życzę tego każdemu z Czytelników.

Serdecznie zachęcam do wędrówki.

*Dariusz Pszczółka*

**Serdecznie dziękujemy Panu Dariuszowi za bezpłatne przekazanie zdjęć oraz tekstu.**